



6

Aw_ˇ to Cheh^ˇ sha caw_ˇ sha tu_ˇ Ha_ˆ sha^ˉ ve

Pfuh^ˇ ti_ˇ keu^ˆ ve



e



6

Aw_ to Cheh^ sha caw_ sha tu_ Ha_ sha^ ve

Pfuh^ ti_ keu^ ve

Worms

Translated to the Lahu language by: Sein Lynn, Silas Perng

Date: June 29, 2012

Test Edition, 100 copies

Text and artwork used by permission from International Cooperation Cambodia. Originally written by the Health Editors Group in Ratanakiri province

La^ hu_ hkaw^ yu_ taw^ pa_ : Sen_ len^, Si_ la^ Pan^

Aw_ nyi : Jun_ 29, 2012

Aw^ law^ te^ paw^ yan_ ve, 100 daw

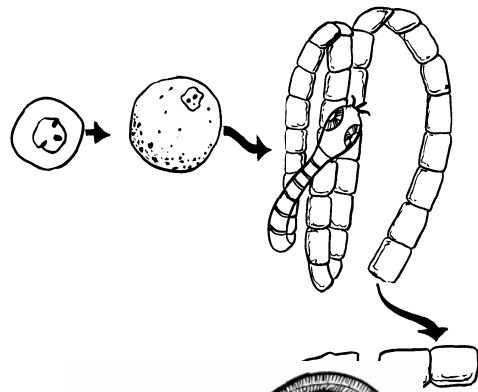
Aw_ lawn leh aw_ han hta_ yeh^ tu_ International Cooperation Cambodia
a_ khaw-an_ pi^ la^ ve yo_. Li_ chi te^ daw hta_ aw_ hkui^ pui_ tan_ bvuh_

Pfuh^ˇ ti_ˋ keu^ˆ ve

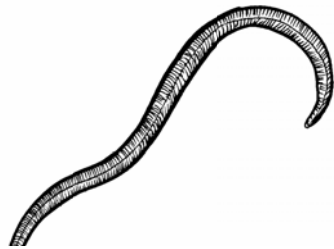


Pfuh^ˇ ti_ˇ hk'a_ˇ nyi^ˇ ceu_ˇ caw_ˇ le

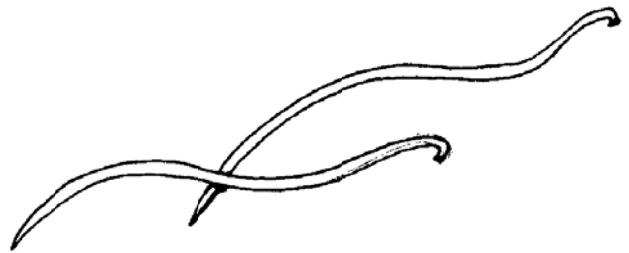
pfuh_ˇ teh[^]



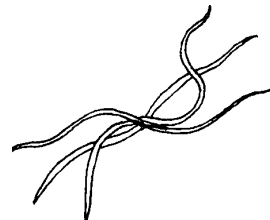
pfuh^ˇ ti_ˇ



pfuh^ˇ ti_ˇ k'aw-eh_ˇ

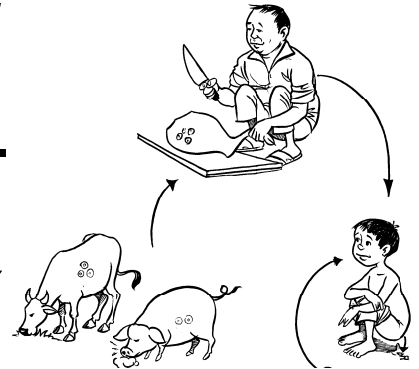


pfuh^ˇ ti_ˇ meu⁻ yeh⁻



Hk'a, hk'e te leh pfuh^ˇ ti, keu[^] la ve le

Hk'a deh, ma^ˇ te meh ta, ve va, sha,
nu^ˇ sha, nga^ˇ sha, chi hk'e ve hta,
ca^ˇ ve pa taw pfuh^ˇ ti, keu[^] la ve yo.



Chaw ya^ˇ ve hk'eh^ˇ aw, hk'aw lo caw,
ve pfuh^ˇ ti, aw, u leh, pui⁻ ma hta,
pa taw ma^ˇ ko[^], ma^ˇ da, keh, ve la,
sheh hta, pa taw ma^ˇ k'o[^], ca^ˇ tu, aw,
hk'aw lo ga, la ve yo.



Te^ˇ yeh, te^ˇ k'a ma^ˇ da, keh, ve ca^ˇ
tu, o^ˇ ve hta, ca^ˇ k'o, pfuh^ˇ ti, keu[^] la
ve yo.



Hkui⁻ nu[^] ma^ˇ tcuh⁻ ve hkui sheh hta,
te^ˇ ca⁻ aw, to aw, hk'a lo pfuh^ˇ ti, lo,
la g'a ve yo.



Ya^ˇ eh⁻ te^ˇ hpa, pfuh^ˇ ti, aw, u caw,
ta, ve je, hta, hka[^] ca^ˇ ve pa taw
pfuh^ˇ ti, keu[^] la pui⁻ ve yo.



Pfuh^ˇ ti_ˇ keu[^] ve aw_ˇ he[^]

G'o^ˇ hpu^ˇ ve, g'o^ˇ pe_ˇ
aw_ˇ hk'eh^ˇ taw_ˇ na_ˇ ve



Aw_ˇ to na_ˇ na[^] yawn^ˇ-e ve



Tzuh[^] ve



Tcuh_ˇ ve



G'oˇ peˇ naˇ ve,
awˇ g'aˇ maˇ cawˇ ve



Hk'ehˇ meuˇ g'aˇ hteˇ
tzuhˆ ve

Awˇ suh_ awˇ sha_ hpuiˇ tuˇ-eh_
k'ai ve

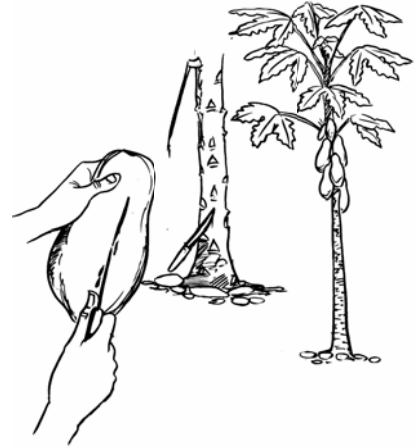


Ā hk'aw lo gu pī g'a ve aẉ hk'ā



Pfuh̄ tị keu̇ ve chaw htạ aẉ haw̄ lo ma_ ta_ lā ve
hk'e nȧ tsuh̄ te taw pi̇.

1. Hpọ meū shi_ aẉ tcuh̄ nū
cū g'uị lū k'u eh̄ 2 lū k'u
hk'e hk'ọ yụ she_.



2. Peh̄ g'uị 2 lū k'u hkaẉ hk'a.

3. G'uị haw lạ hkeh̄ 2 hkeh̄
keu she_.

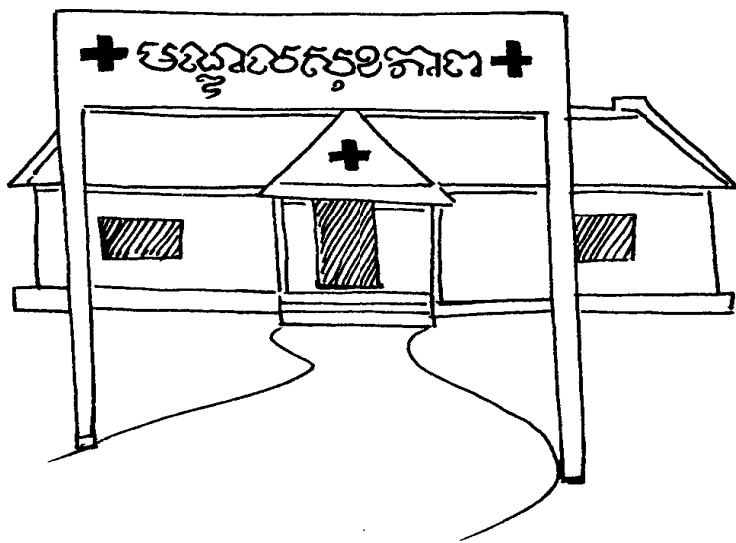


4. Ō ve htạ, yā eh̄ htạ
taw pi̇.

Tē shin̄ tē paẇ yā eh̄ htạ ō
hk'e te taw pi̇.



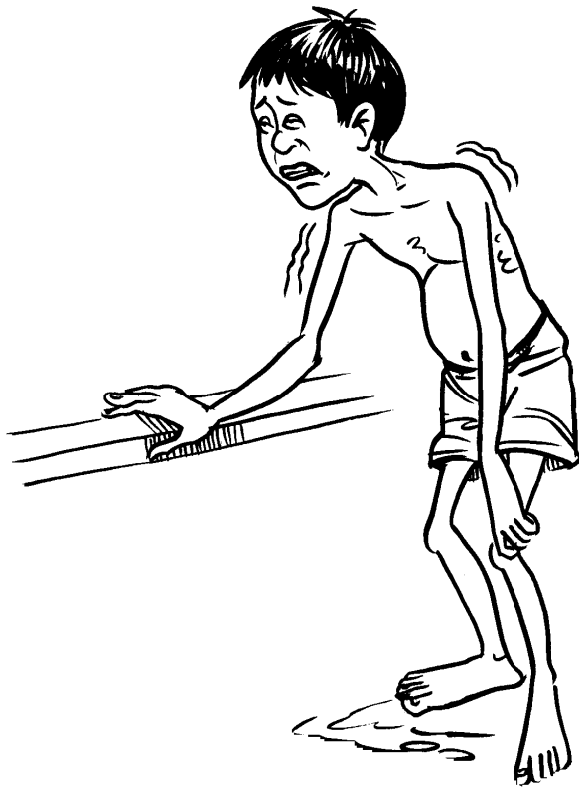
Ya^ˇ eh[¯] aw_˘ na hpaw^ˇ lo k'o[^] ta_˘ ve hk'e hpeh_˘ ve
ma^ˇ na-e pui[¯] law k'o, sa_˘ la_˘ g'on_˘ hta_˘ ca shi_˘ ma_˘
pi[^]. Pfuh^ˇ ti_˘ na[^] tsuh^ˇ lai[¯] ceu_˘ caw_˘-aw. Na[^] tsuh^ˇ
hta_˘ sa_˘ la_˘ g'on_˘ ma_˘ la^ˇ ve hk'e taw pi[^].



Ya^ˇ eh[¯] ma^ˇ k'o[^], chaw maw^ˇ ma^ˇ k'o[^], ha pa 4 ma_˘ ma^ˇ
he[^] k'o 6 ma_˘ te^ˇ paw[^] pfuh^ˇ ti_˘ na[^] tsuh^ˇ ca^ˇ caw^ˇ ve
yo_˘. Ya^ˇ eh[¯] hta_˘ leu[¯] leh taw pi^ˇ caw^ˇ ve yo_˘.

Hk'a, hk'e hpeh, la k'o, na^ tsuh
yeh, lo shi_ k'ai caw^ le

- Tcuh_ yeh^ pe^ aw, hk'aw lo
aw, suh_ hkaw, hta^



- Aw, to na_ na, yawn^ -e
leh ca^ ma^ ga, hta^

G'o^ pe, g'a^ hte, na, hta^



Pfuh^ˇ ti_ˇ ma^ˇ g'a^ˆ keu^ˆ tu_ˇ
hk'a_ˇ hk'e^ˆ gu fan_ˇ caw^ˇ le

Pui^ˆ ma^ˇ ga_ˇ ve a^ˆ k'a_ˆ yeh_ˇ
te lo_ˇ.



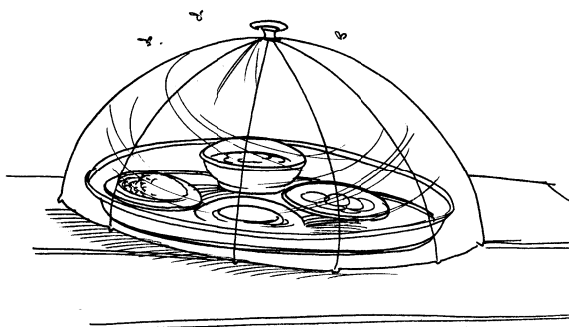
A^ˆ k'a_ˆ yi_ˇ peu_ˇ k'o_ˆ, sha
peh_ˆ te leh la_ˆ sheh hk'a_ˆ
deh_ˆ tsuh^ˆ. Aw_ˇ chi^ˇ aw_ˆ
te-a^ˆ veu_ˇ teh_ˆ te hta^ˇ
ma^ˇ k'o^ˆ, aw_ˆ ca^ˇ-a^ˆ veu_ˇ
teh_ˆ te hta^ˇ ma^ˇ k'o^ˆ,
ya^ˇ eh^ˆ hta_ˆ cu^ˆ taw-a^ˆ
veu_ˇ teh_ˆ te hta^ˇ ma^ˇ k'o^ˆ,
sha peh_ˆ te leh la_ˆ sheh
aw^ˆ law^ˆ tsuh^ˆ.



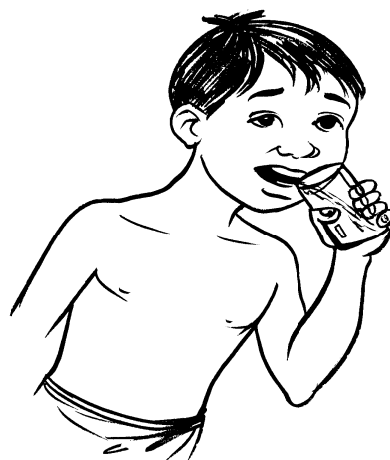
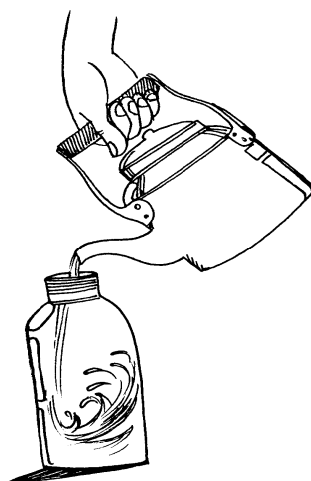
Sha_ hta_ hk'a deh_ te meh
she_ leh ca^ . Sha_ aw_ tchuh^
ta^ ca^ . Hk'a deh_ ma^ meh
da_ ve sha_ ta^ ca^ .



Ca^ tu_ daw_ tu_ hta_ pui^
ma^ g'a na^ tu_ hk'a deh_
beh teh ta_ .



I^ ka^ ca^ gaw_ ta_ ve leh, da_ keh_ ve i^ ka^ hta_ ceh
ti^ daw_ .



Yaˇ eh¯ hta, je, taˇ hka^ caˇ tcuh.



Hk'a, hta^ ka, hkui¯ nu^ tcuh¯. Hkui¯ nu^ maˇ tcuh¯ tcuh¯-eh, taˇ te toˇ.



Hk'a, hta^ ka, la, shi, k'u¯ nu^. Teˇ shin¯ teˇ paw^ zuh, hpui a¯ bo^ hk'a deh, tsuh^.

